



2023-11-28

Yet notwithstanding, as those that first bring honour into their family, are commonly more worthy, than most that succeed: so the first precedent (if it be good) is seldom attained by imitation.

Francis Bacon, *Of innovation*

Nichtsdestotrotz sind diejenigen, die zu frühester Zeit ihren Familien Ehre machen, häufig mehr würdiger als die meisten Abkömmlinge, die nachfolgen. Denn die erste Präzedenzfall (wenn's eine gute wär') ist selten das, was nachahmbar ist.

Francis Bacon, *Über Innovationen*

不过，即使是那样，那些最早为其家族带来荣光的人们，要比大多数其后的手足更让人钦佩，因为，最初的先例（假设它是个好的先例）几乎都不是模仿而得的。

弗兰西斯·培根，论革新